

ZARZĄDZENIE NR 13/2018
BURMISTRZA MIASTA KOSTRZYN NAD ODRĄ

z dnia 22 stycznia 2018 r.

w sprawie regulaminu udzielania przez Miasto Kostrzyn nad Odrą pożyczek dla wspólnot mieszkaniowych

Na podstawie art. 30 ust. 2 ust.4 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2017r. poz.1875 t.j. ze zm.) oraz art. 262 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2017r. poz. 2077 t.j.) zarządzam, co następuje:

CZĘŚĆ I.

Postanowienia ogólne

§ 1. Wprowadzam Regulamin udzielania pożyczek wspólnotom mieszkaniowym z terenu Miasta Kostrzyn nad Odrą na remonty wielorodzinnych budynków mieszkalnych oraz budowę miejsc na ustawienie pojemników do czasowego gromadzenia odpadów komunalnych.

§ 2. 1. Pożyczki, o których mowa w § 1, udzielane są w ramach środków przeznaczonych na ten cel w danym roku, w budżecie Miasta.

2. Kwota pożyczki udzielonej na realizację zadania, z zastrzeżeniem ust. 3, stanowi różnicę pomiędzy całkowitym kosztem robót budowlanych określonych w umowie zawartej z Wykonawcą, a kwotą zadeklarowaną przez Wspólnotę na realizację zadania we wniosku o udzielenie pożyczki, przy czym maksymalna wysokość pożyczki nie może przekroczyć 80% wartości umowy.

3. W przypadku wydania przez Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Gorzowie Wlkp. zakazu korzystania z wielorodzinnego budynku mieszkalnego w związku ze złym stanem technicznym będącym następstwem wystąpienia zdarzenia losowego, w szczególności pożaru, silnego wiatru itp., pożyczka może zostać przyznana poza kolejnością, do wysokości 100% wartości umowy zawartej z Wykonawcą na realizację robót budowlanych.

§ 3. W przypadku, o którym mowa w § 2 ust. 3 nie mają zastosowania postanowienia § 4 ust. 1 pkt 4), ust. 2, 4, 5 oraz § 5 umowy.

CZĘŚĆ II.

Zasady udzielania pożyczek na remonty budynków

§ 4. 1. Wspólnota Mieszkaniowa starająca się o udzielenie pożyczki na wykonanie remontu składa do dnia 15 marca danego roku wniosek według wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do zarządzenia, do którego dołącza:

- 1) uchwałę Wspólnoty Mieszkaniowej o woli przeprowadzenia remontu, określającą zakres i przedmiot wykonania robót oraz upoważniającą Zarząd Wspólnoty do zaciągnięcia pożyczki i do dysponowania środkami przeznaczonymi na remont, w tym środkami pochodzącymi z zaciągniętej od Miasta pożyczki oraz do zabezpieczenia należności wynikających z umowy pożyczki w formie weksla in blanco wraz z deklaracją wekslową,
- 2) w przypadku wydania zakazu korzystania z nieruchomości lub stwierdzenia wystąpienia zagrożenia życia lub zdrowia ludzkiego - protokół lub decyzję Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego ,
- 3) kosztorys inwestorski,
- 4) potwierdzoną przez Bank lub zarządcę nieruchomości wspólnej informację o posiadanych przez wspólnotę środkach na funduszu remontowym w wysokości pokrywającej zadeklarowaną kwotę stanowiącą udział wspólnoty w kosztach remontu. Zadeklarowana kwota nie może być mniejsza niż 20% kosztów remontu określonych w kosztorysie inwestorskim.

2. W przypadku braków formalnych wniosku polegających na nie złożeniu wszystkich wymaganych dokumentów, o których mowa w ust. 1, wzywa się Wspólnotę do uzupełnienia wniosku w terminie 7 dni, pod rygorem pozostawienia wniosku bez rozpatrzenia.

3. Wniosek niekompletny, bądź nie spełniający wymogu minimalnego wkładu własnego Wspólnoty, tj. co najmniej 20% kosztów remontu określonych w kosztorysie inwestorskim, pozostawia się bez rozpatrzenia, o czym Wspólnota zostaje pisemnie poinformowana.

4. Po pozytywnym zaopiniowaniu przez Burmistrza Miasta wniosku o udzielenie pożyczki, Wspólnota Mieszkaniowa zobowiązana jest do wyłonienia wykonawcy prac określonych w kosztorysie inwestorskim.

5. Wniosek Wspólnoty Mieszkaniowej, która nie otrzymała pożyczki w danym roku, będzie podlegał ponownej analizie przy przyznawaniu kolejnych pożyczek pod warunkiem dokonania jego aktualizacji.

6. Aktualizacja, o której mowa w ust. 4, polega na dostarczeniu do dnia 15 marca roku, w którym wniosek będzie ponownie analizowany, potwierdzonej informacji określonej w ust.1 pkt 4) wg stanu na dzień 31 grudnia roku poprzedzającego aktualizację oraz aktualnego kosztorysu inwestorskiego lub oświadczenia, że załączony do wniosku kosztorys jest nadal aktualny.

§ 5. 1. Pożyczki, do dnia 30 kwietnia każdego roku, przyznaje się Wspólnotom Mieszkaniowym (z zachowaniem warunku określonego w §2 pkt.1), które uzyskają największą ilość punktów **K** będącą sumą wag niżej wymienionych kryteriów (**K=K1+K2+K3+K4**):

1) Rodzaj planowanych do wykonania robót (**K1**):

- a) remont dachu lub kominów – 50pkt.
- b) remont pionów i leżaków instalacji – 40pkt.
- c) remont termomodernizacyjny – 30 pkt.
- d) pozostałe prace – 10pkt,

2) Termin złożenia wniosku (**K2**) – max 10pkt; punkty wylicza się na podstawie wzoru:

$(t_x \times 10) / t_{\max}$; t_x -termin złożenia wniosku liczony od dnia jego wpływu do Urzędu Miasta do dnia rozpatrzenia wniosków o pożyczkę,

3) posiadanie decyzji właściwego Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego o konieczności wykonania robót (**K3**) – 10pkt,

4) udział środków własnych, nie mniej niż 20% wartości kosztorysowej (**K4**) - max 30pkt; punkty wylicza się na podstawie wzoru:

$(u_x \times 30) / u_{\max}$; u_x -udział środków własnych w kosztach inwestycji ustalonych w oparciu o kosztorys inwestorski stanowiący załącznik do wniosku o pożyczkę.

Przy uzyskaniu przez Wspólnoty jednakowej liczby punktów, o przyznaniu pożyczki decyduje Burmistrz Miasta.

2. W przypadku, gdy w terminie do dnia 30 kwietnia każdego roku nie zostaną rozdysponowane wszystkie środki przewidziane corocznie w budżecie Miasta na pożyczki dla Wspólnot Mieszkaniowych, dopuszcza się możliwość udzielenia pożyczki Wspólnotom, które złożyły kompletne wnioski w terminie po dniu 15 marca danego roku z zastrzeżeniem § 9 ust. 3 umowy.

CZĘŚĆ III.

Zasady udzielania pożyczek na pokrycie kosztów wykonania miejsc na ustawienie pojemników do czasowego gromadzenia odpadów komunalnych

§ 6. 1. Wspólnota Mieszkaniowa starająca się o udzielenie pożyczki na budowę miejsc na ustawienie pojemników do czasowego gromadzenia odpadów komunalnych składa do dnia 15 marca danego roku, wniosek według wzoru stanowiącego załącznik nr 1, do którego dołącza:

- 1) dokument potwierdzający upoważnienie przedstawiciela Wspólnoty do zaciągnięcia pożyczki i do dysponowania środkami przeznaczonymi na remont, w tym środkami pochodzącymi z zaciągniętej od Miasta pożyczki oraz do zabezpieczenia należności wynikających z umowy pożyczki w formie weksla in blanco wraz z deklaracją wekslową,
- 2) kosztorys inwestorski,

3) potwierdzoną przez Bank lub zarządcę nieruchomości wspólnej informację o posiadanych przez pożyczkobiorcę środkach na funduszu remontowym w wysokości pokrywającej zadeklarowaną kwotę stanowiącą udział pożyczkobiorcy w kosztach inwestycji. Zadeklarowana kwota nie może być mniejsza niż 20% kosztów remontu określonych w kosztorysie inwestorskim.

2. W przypadku braków formalnych wniosku polegających na nie złożeniu wszystkich wymaganych dokumentów, o których mowa w ust. 1, wzywa się Wspólnotę do uzupełnienia wniosku w terminie 7 dni, pod rygorem pozostawienia wniosku bez rozpatrzenia.

3. Wniosek niekompletny, bądź nie spełniający wymogu minimalnego wkładu własnego Wspólnoty, tj. co najmniej 20% kosztów remontu określonych w kosztorysie inwestorskim, pozostawia się bez rozpatrzenia, o czym Wspólnota zostaje pisemnie poinformowana.

4. Po pozytywnym zaopiniowaniu przez Burmistrza Miasta wniosku o udzielenie pożyczki, Wspólnota zobowiązana jest do wyłonienia wykonawcy prac określonych w kosztorysie inwestorskim.

5. Wniosek Wspólnoty Mieszkaniowej, która nie otrzymała pożyczki w danym roku będzie brany pod uwagę przy przyznawaniu kolejnych pożyczek pod warunkiem dokonania jego aktualizacji.

6. Aktualizacja, o której mowa w ust. 4, polega na dostarczeniu do dnia 15 marca roku, w którym wniosek będzie ponownie analizowany potwierdzonej informacji określonej w ust. 1 pkt 3) wg stanu na dzień 31 grudnia roku poprzedzającego aktualizację oraz aktualnego kosztorysu inwestorskiego lub oświadczenia, że załączony do wniosku kosztorys jest nadal aktualny.

§ 7. Pożyczki, do dnia 30 kwietnia każdego roku, przyznaje się Wspólnotom Mieszkaniowym (z zachowaniem warunku określonego w § 2 pkt 1), które uzyskają największą ilość punktów K będącą sumą wag niżej wymienionych kryteriów ($K=K1+K2$):

1) termin złożenia wniosku ($K1$) – max 10pkt; punkty wylicza się na podstawie wzoru:

$$(t_x \times 10) / t_{\max}; t_x - \text{termin złożenia wniosku liczony od dnia jego wpływu do Urzędu}$$

Miasta do dnia rozpatrzenia wniosków o pożyczkę,

2) udział środków własnych, nie mniej niż 20% wartości kosztorysowej ($K2$) -max 30pkt; punkty wylicza się na podstawie wzoru:

$$(u_x \times 30) / u_{\max}; u_x - \text{udział środków własnych w kosztach inwestycji ustalonych w oparciu}$$

o kosztorys inwestorski stanowiący załącznik do wniosku o pożyczkę.

Przy uzyskaniu przez Wspólnoty jednakowej liczby punktów, o przyznaniu pożyczki decyduje Burmistrz Miasta.

CZĘŚĆ IV.

Zabezpieczenie oraz spłata pożyczek

§ 8. 1. Spłata pożyczki podlega zabezpieczeniu w postaci weksla in blanco wraz z deklaracją wekslową wystawionych przez Wspólnotę Mieszkaniową reprezentowaną przez Zarząd.

2. Pożyczka podlega oprocentowaniu w wysokości średniorocznego wskaźnika wzrostu cen, towarów i usług konsumpcyjnych za rok poprzedni ogłaszanego przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego w Monitorze Polskim, w stosunku rocznym.

3. Odsetki od części pożyczki niespłaconej na dzień 31 grudnia roku poprzedniego płatne są do dnia 30 marca następnego roku, na podstawie pisemnego wezwania Miasta.

4. Odsetki naliczane są od roku następnego po:

a) dacie podpisania umowy o udzielenie pożyczki, bądź

b) upływie terminu odroczenia.

5. Pożyczka wraz z odsetkami podlega spłacie w całości licząc od miesiąca następnego po dacie wypłaty całej kwoty pożyczki, przy czym maksymalny termin jej spłaty, z zastrzeżeniem ust. 6, wynosi 120 miesięcy.

6. W przypadku, o którym mowa w § 2 ust. 3, maksymalny termin spłaty pożyczki wynosi 240 miesięcy i może zostać odroczone na okres do 12 miesięcy.

7. Okres spłaty pożyczki zostanie każdorazowo określony w umowie, o której mowa w § 9 ust. 1 umowy.

CZĘŚĆ V.

Postanowienia końcowe

§ 9. 1. Umowa o udzielenie pożyczki, według wzoru stanowiącego załącznik Nr 2, zawarta zostaje po podpisaniu przez Wspólnotę Mieszkaniową umowy z wykonawcą prac.

2. Wspólnota Mieszkaniowa zobowiązana jest uiścić w terminie 7 dni od daty zawarcia umowy:

- 1) podatek od czynności cywilnoprawnych w Urzędzie Skarbowym,
 - 2) opłatę manipulacyjną na rachunek bankowy Miasta w wysokości 0,5% kwoty przyznanej pożyczki, z wyłączeniem przypadku, o którym mowa w § 2 ust. 3 zarządzenia.
3. Wypłata pożyczki nastąpi najpóźniej do 20 grudnia roku, w którym zawarto umowę pożyczki:
- 1) jednorazowo po zakończeniu robót i przedłożeniu faktury za wykonane i odebrane prace do wysokości udzielonej pożyczki, albo
 - 2) w dwóch transzach, przy czym pierwsza transza płatna będzie po przedłożeniu faktury za wykonane i odebrane prace stanowiące co najmniej 40% zakresu prac objętych kosztorysem, natomiast druga transza płatna będzie po zakończeniu robót i przedłożeniu faktury za wykonane i odebrane prace.
 - 3) każdorazowo po przedstawieniu faktury za wykonane i odebrane prace (dotyczy przypadku, o którym mowa w § 2 ust. 3 zarządzenia.)

4. W przypadku niezakończenia robót budowlanych objętych kosztorysem do dnia 15 grudnia roku, w którym podpisano umowę o pożyczkę, Wspólnota zobowiązana jest złożyć wniosek o przesunięcie terminu jej wypłaty oraz o zabezpieczenie przez Miasto środków na ten cel w roku następnym.

§ 10. Traci moc Zarządzenie Nr 131/2006 Burmistrza Miasta z dnia 10 października 2006r. w sprawie Regulaminu udzielania przez Miasto Kostrzyn nad Odrą pożyczek na remonty budynków wspólnot mieszkaniowych.

§ 11. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Burmistrz Miasta

Andrzej Kunt

Załącznik do Zarządzenia Nr 13/2018
Burmistrza Miasta Kostrzyn nad Odrą
z dnia 22 stycznia 2018 r.

Wniosek o udzielenie pożyczki

1. Nazwa wnioskodawcy:

..... z siedzibą w Kostrzynie nad Odrą przy ul.
..... nr działki, lokali.

2. Środki z udzielonej pożyczki zostaną przeznaczone na:

-
-
-

3. Wartość prac, na które mają być przeznaczone środki z pożyczki wynoszą, według kosztorysu inwestorskiego, zł.

4. Deklarujemy, że na remont Wspólnota przeznaczy kwotę w wys.zł, co stanowi% wartości kosztorysowej remontu.

5. W związku z wystąpieniem zdarzenia losowego, o którym mowa w § 2 ust. 3 Zarządzenia Burmistrza Miasta Nrz dnia, wnosimy o odroczenie terminu spłaty pożyczki na okres m-cy. *

Załączniki:**

- uchwała Wspólnoty Mieszkaniowej o woli przeprowadzenia remontu określająca zakres i przedmiot wykonania robót oraz upoważniająca Zarząd Wspólnoty do zaciągnięcia pożyczki i do dysponowania środkami przeznaczonymi na remont, w tym środkami pochodzącymi z pożyczki udzielonej przez Miasto oraz do zabezpieczenia należności wynikających z umowy pożyczki w formie weksla in blanco wraz z deklaracją wekslową,
- decyzja Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego,
- kosztorys inwestorski,
- potwierdzona przez Bank lub zarządcę nieruchomości wspólnej informacja o posiadanych środkach w wysokości co najmniej równej kwocie określonej w pkt 4 wniosku.
- zobowiązanie Wspólnoty Mieszkaniowej o przekazaniu na rachunek bankowy Miasta kwoty odszkodowania uzyskanej od ubezpieczyciela do wysokości udzielonej pożyczki.

.....

podpis

* maksymalny termin odroczenia spłaty pożyczki nie może przekroczyć 12 m-cy.

** właściwe zaznaczyć.

Załącznik Nr 2 do Zarządzenia Nr 13/2018
Burmistrza Miasta Kostrzyn nad Odrą
z dnia 22 stycznia 2018 r.

UMOWA POŻYCZKI nr

zawarta w Kostrzynie nad Odrą w dniu pomiędzy Miastem Kostrzyn nad Odrą reprezentowanym przez :

1. Burmistrza Miasta – Andrzeja Kunta
2. Skarbnika Miasta – Mirellę Ławońską

zwanym dalej **Pożyczkodawcą**

a przy ul. NIP reprezentowaną przez:

1., PESEL
2., PESEL

działających na podstawie upoważnienia zawartego w Uchwale Nrz dnia, zwanym w dalszej części umowy **Pożyczkobiorcą**.

§ 1. Pożyczkobiorca w oparciu o zawartą z wykonawcą umowę oświadcza, że:

- a) całkowity koszt wykonania zadania pn. wynosi zł,
- b) Wspólnota posiada/nie posiada wkład własny w wymaganej wysokości, w kwocie zł.

§ 2. 1. Pożyczkodawca na warunkach określonych niniejszą umową udziela **Pożyczkobiorcy** pożyczki pieniężnej w wysokości (słownie: złotych) na realizację zadania określonego w § 1.

2. Spłata pożyczki wraz z odsetkami rozpocznie się od następnego miesiąca po wypłaceniu całej kwoty pożyczki/po upływie okresu na jaki odroczone termin spłaty pożyczki, tj. od, w miesięcznych ratach (..... lat), każda rata pozł.

3. Odracza się termin spłaty pożyczki na okres miesięcy. (dotyczy przypadku, o którym mowa w § 2 ust. 3 Zarządzenia Nr 13/2018 Burmistrza Miasta Kostrzyn nad Odrą z dnia 22.01.2018r.).

4. Kwota pożyczki *podlega/ nie podlega* opłacie manipulacyjnej w wysokości 0,5% nominalnej wartości udzielonej pożyczki, płatnej na rachunek bankowy Miasta nr konta 70 8355 0009 0024 2963 2000 0002 w Gospodarczym Banku Spółdzielczym w Barlinku Oddział w Kostrzynie nad Odrą, w terminie 7 dni od daty zawarcia niniejszej umowy.

5. Przyznana pożyczka podlega oprocentowaniu w wysokości średniorocznego wskaźnika wzrostu cen, towarów i usług konsumpcyjnych za rok poprzedni ogłaszanego przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego w Monitorze Polskim w stosunku rocznym.

6. Odsetki naliczane są od roku następnego po:

- a) dacie podpisania umowy o udzielenie pożyczki, bądź
- b) upływie terminu odroczenia spłaty.

7. Odsetki od części pożyczki niespłaconej na dzień 31 grudnia roku poprzedniego płatne są do dnia 30 marca następnego roku, na podstawie pisemnego wezwania Miasta.

§ 3. 1. Wypłata pożyczki nastąpi najpóźniej do 20 grudnia roku, w którym zawarto umowę pożyczki, z zastrzeżeniem ust. 2:

- 1) jednorazowo po zakończeniu robót i przedłożeniu faktury za wykonane i odebrane prace do wysokości udzielonej pożyczki, albo

2) w dwóch transzach, przy czym pierwsza transza w wys.zł (słowniezł) płatna będzie po przedłożeniu faktury za wykonane i odebrane prace stanowiące co najmniej 40% zakresu prac objętych kosztorysem, natomiast druga transza w wysokości zł (słowniezł) płatna będzie po zakończeniu robót i przedłożeniu faktury za wykonane i odebrane prace.

3) każdorazowo po przedstawieniu faktury za wykonane i odebrane prace (dotyczy przypadku, o którym mowa w § 2 ust.3 Zarządzenia Nr 13/2018 Burmistrza Miasta Kostrzyn nad Odrą z dnia 22.01.2018r.)

2. W przypadku niezakończenia robót budowlanych objętych kosztorysem do dnia 15 grudnia roku, w którym podpisano umowę pożyczki, Pożyczkobiorca zobowiązany jest złożyć wniosek o przesunięcie terminu jej wypłaty oraz o zabezpieczenie przez Pożyczkodawcę środków na ten cel w roku następnym.

3. Pożyczka płatna jest na rachunek bankowy Pożyczkobiorcy nr

4. Wypłata pożyczki nastąpi pod warunkiem ustanowienia zabezpieczenia spłaty pożyczki, o którym mowa w § 6 ust. 1 oraz uiszczenia opłaty manipulacyjnej, o której mowa w § 2 ust. 4 niniejszej umowy.

5. Wypłaty będą dokonywane tylko na podstawie faktur wystawionych za prace przewidziane w kosztorysie remontu zatwierdzonym przez Burmistrza Miasta Kostrzyna nad Odrą. Kosztorys ten stanowi załącznik do niniejszej umowy.

6. Pożyczkobiorca zobowiązany jest zapewnić przedstawicielowi Pożyczkodawcy udział w czynnościach protokolarnego odbioru prac.

§ 4. 1. Pożyczkobiorca zobowiązuje się spłacić pożyczkę w ratach.

2. Pożyczkobiorca zobowiązany jest do zapłaty kolejnych rat na rachunek bankowy Miasta nr 70 8355 0009 0024 2963 2000 0002 w Gospodarczym Banku Spółdzielczym w Barlinku Oddział w Kostrzynie nad Odrą, w terminie do dnia 20 każdego miesiąca.

3. W przypadku, gdy termin spłaty przypada na dzień ustawowo wolny od pracy, termin ten upływa dnia następnego. Za datę spłaty należności przez Pożyczkobiorcę uważa się datę wpływu środków pieniężnych na rachunek bankowy Miasta.

§ 5. 1. Jeżeli Pożyczkobiorca opóźni się ze spłatą raty, Pożyczkodawca naliczać będzie odsetki ustawowe za opóźnienie.

2. W przypadku niespłacenia dwóch kolejnych rat pożyczki w ustalonych terminach, Pożyczkodawca ma prawo rozwiązać umowę pożyczki w trybie natychmiastowym wyznaczając jednocześnie ostateczny termin zapłaty pozostałej do spłaty części należności wraz z odsetkami. W przypadku nie uregulowania w wyznaczonym terminie w/w należności, roszczenie zostanie skierowane na drogę sądową.

§ 6. 1. Pożyczkobiorca w dniu zawarcia niniejszej umowy zabezpiecza należności wynikające z tej umowy w formie weksla in blanco wraz z deklaracją wekslową, które stanowią integralną część umowy.

2. Pożyczkobiorca zobowiązuje się do przekazania na rachunek bankowy Miasta kwoty odszkodowania uzyskanej od ubezpieczyciela do wysokości udzielonej pożyczki. (dotyczy przypadku, o którym mowa w § 2 ust. 3 Zarządzenia Nr 13/2018 Burmistrza Miasta Kostrzyn nad Odrą z dnia 22.01.2018r.).

3. W przypadku zmiany rachunku bankowego do spłaty rat Pożyczkodawca poinformuje Pożyczkobiorcę o tym fakcie pisemnie.

§ 7. 1. Pożyczkodawca może odstąpić od niniejszej umowy w przypadku:

- 1) podania we wniosku nieprawdziwych danych,
- 2) wykorzystania pożyczki w całości lub w części niezgodnie z jej przeznaczeniem,
- 3) wykorzystania pożyczki w oparciu o nieprawdziwy lub nierzetelny rachunek (fakturę).

2. Odstępując od umowy Pożyczkodawca wyznaczy Pożyczkobiorcy ostateczny termin zapłaty pozostałej do spłaty części należności wraz z odsetkami. W przypadku nie uregulowania w wyznaczonym terminie w/w należności, roszczenie zostanie skierowane na drogę sądową.

§ 8. Podatek od czynności cywilnoprawnej od wartości umowy uiszcza Pożyczkobiorca.

§ 9. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 10. Umowę sporządza się w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Pożyczkobiorcy i 2 dla Pożyczkodawcy.

Pożyczkodawca

Pożyczkobiorca